



**ODSJEK ZA NJEMAČKI JEZIK I KNJIŽEVNOST**

**Dodijeljene teme diplomskih radova - ak.god. 2022./2023.**

**NJEMAČKI JEZIK I KNJIŽEVNOST - DIPLOMSKI (dvopredmetni studij - nastavnički smjer)**

| prof. dr. sc. Vesna Bagarić Medve |   |
|-----------------------------------|---|
| Laura Franjić                     | <b>Naslov na jeziku rada:</b><br>Eine Fallstudie zur Verwendung des Konjunktivs in der deutschen Sprache<br><b>Naslov na hrvatskom jeziku:</b><br>Studija slučaja o uporabi konjunktiva u njemačkom jeziku<br><b>Naslov na engleskom jeziku:</b><br>A Case Study on the Use of the Subjunctive in the German Language |

**NJEMAČKI JEZIK I KNJIŽEVNOST - DIPLOMSKI (jednopedmetni studij - nastavnički smjer)**

| prof. dr. sc. Vesna Bagarić Medve |  |
|-----------------------------------|--|
| Sara Stanušić                     | <b>Naslov na jeziku rada:</b><br>Studentische Wahrnehmung der Auswirkungen der Seminararbeit als Bewertungsmethode auf das Erlernen von Deutsch als Fremdsprache auf universitärer Stufe<br><b>Naslov na hrvatskom jeziku:</b><br>Studentska percepcija učinaka seminarskog rada kao metode procjene na učenje njemačkog kao stranoga jezika na sveučilišnoj razini<br><b>Naslov na engleskom jeziku:</b><br>Students' Perception of the Effects of the Term Paper as an Assessment Method on the Learning of German as a Foreign Language at the University Level |
| Dario Jakšić                      | <b>Naslov na jeziku rada:</b><br>Möglichkeiten der Umsetzung des CLILiG in Kroatien<br><b>Naslov na hrvatskom jeziku:</b><br>Mogućnosti implementacije CLILiG-a u Hrvatskoj<br><b>Naslov na engleskom jeziku:</b><br>Possibilities of Implementing the CLILiG in Croatia   |
| doc. dr. sc. Tihomir Engler       |  |
| Marija Mihatović                  | <b>Naslov na jeziku rada:</b><br>Narrative Grundlegung und psychologische Grundlagen der Hauptgestalt von Süskinds Roman "Das Parfum"<br><b>Naslov na hrvatskom jeziku:</b><br>Pripovjedno utemeljenje i psihološke osnove glavnog lika Süskindova romana "Parfem"<br><b>Naslov na engleskom jeziku:</b><br>Narrative foundation and psychological foundations of the main character of Süskind's novel "Perfume"  |
| Tomislav Fadljević                | <b>Naslov na jeziku rada:</b><br>Der Hochstapler Felix Krull und der Künstler Adrian Leverkühn: ein Vergleich<br><b>Naslov na hrvatskom jeziku:</b><br>Varalica Felix Krull i umjetnik Adrian Leverkühn: usporedba   |



|                             |   |
|-----------------------------|---|
|                             | <b>Naslov na engleskom jeziku:</b><br>The impostor Felix Krull and the artist Adrian Leverkühn: a comparison  |
| Ivan Božić-Pavletić         | <b>Naslov na jeziku rada:</b><br>Böse Gestalten in ausgewählten Märchen der Brüder Grimm und ihre Funktion<br><b>Naslov na hrvatskom jeziku:</b><br>Zli likovi u odabranim bajkama braće Grimm i njihova funkcija<br><b>Naslov na engleskom jeziku:</b><br>Evil figures in selected fairy tales by the Brothers Grimm and their function  |
| doc. dr. sc. Stephanie Jug  |   |
| Aleksandar Zloušić          | <b>Naslov na jeziku rada:</b><br>Heinrich Manns politische Haltungen in seinem Roman "Der Untertan"<br><b>Naslov na hrvatskom jeziku:</b><br>Politički stavovi Heinricha Manna prikazani u romanu "Der Untertan"<br><b>Naslov na engleskom jeziku:</b><br>Heinrich Manns Political Attitudes as Shown in the Novel "Der Untertan"   |
| doc. dr. sc. Manuela Karlak |   |
| Angelina-Ika Stojanović     | <b>Naslov na jeziku rada:</b><br>Mehrsprachigkeit und Emotionen<br><b>Naslov na hrvatskom jeziku:</b><br>Višejezičnost i emocije<br><b>Naslov na engleskom jeziku:</b><br>Multilingualism and emotions  |
| Lucia Maurus                | <b>Naslov na jeziku rada:</b><br>Zur Beziehung zwischen der interkulturellen Kompetenz und den außerunterrichtlichen Aktivitäten bei DaF-Lernenden<br><b>Naslov na hrvatskom jeziku:</b><br>O odnosu između međukulturne kompetencije i izvannastavnih aktivnosti učenika njemačkog kao stranog jezika<br><b>Naslov na engleskom jeziku:</b><br>On the relationship between intercultural competence and out-of-school activities in learners of German as a foreign language |
| Davor Gavran                | <b>Naslov na jeziku rada:</b><br>Mehrsprachigkeit im kroatischen und deutschen Bildungswesen<br><b>Naslov na hrvatskom jeziku:</b><br>Višejezičnost u hrvatskom i njemačkom obrazovnom sustavu<br><b>Naslov na engleskom jeziku:</b><br>Multilingualism in the Croatian and German education system   |

### **NJEMAČKI JEZIK I KNJIŽEVNOST - DIPLOMSKI (dvopredmetni studij - prevoditeljski smjer)**

|                                |   |
|--------------------------------|---|
| izv. prof. dr. sc. Ivana Jozić |   |
| Maria Češnik                   | <b>Naslov na jeziku rada:</b><br>Kontrastive Analyse der deutschen Zusammensetzungen und ihren kroatischen Entsprechungen in Online-Modemagazinen<br><b>Naslov na hrvatskom jeziku:</b><br>Kontrastivna analiza njemačkih složenica i njihovih hrvatskih ekvivalenata iz online modnih magazina |



|                                  |  |
|----------------------------------|--|
|                                  | <b>Naslov na engleskom jeziku:</b><br>...  |
| Maja Jurić                       | <b>Naslov na jeziku rada:</b><br>Kontrastive Analyse der ausgewählten deutschen Märchen und ihren kroatischen Übersetzungen<br><b>Naslov na hrvatskom jeziku:</b><br>Kontrastivna analiza odabranih bajki na njemačkome jeziku i njihovih prijevoda na hrvatski jezik<br><b>Naslov na engleskom jeziku:</b><br>...                                       |
| Sara Rapp                        | <b>Naslov na jeziku rada:</b><br>Kontrastive Analyse der deutschen Zusammensetzungen und ihren kroatischen Entsprechungen in P. Süskinds Werk "Das Parfum"<br><b>Naslov na hrvatskom jeziku:</b><br>Kontrastivna analiza njemačkih složenica i njihovih hrvatskih ekvivalenata u djelu P. Süskinda "Parfem"<br><b>Naslov na engleskom jeziku:</b><br>... |
| Ljiljana Brkić                   | <b>Naslov na jeziku rada:</b><br>Passivische Konstruktionen in M. Endes Werk "Die unendliche Geschichte" und ihre kroatischen Entsprechungen<br><b>Naslov na hrvatskom jeziku:</b><br>Pasivne konstrukcije u djelu M. Endea "Die unendliche Geschichte" i njihovi hrvatski ekvivalenti<br><b>Naslov na engleskom jeziku:</b><br>...                      |
| doc. dr. sc. Stephanie Jug       |  |
| Iva Nedić                        | <b>Naslov na jeziku rada:</b><br>Die Symbolik des Parfüms in Süskinds "Das Parfüm"<br><b>Naslov na hrvatskom jeziku:</b><br>Simbolika parfema u Süskindovom romanu "Das Parfüm"<br><b>Naslov na engleskom jeziku:</b><br>The Symbolism of the Perfume in Süskinds Novel "Das Parfüm"   |
| prof. dr. sc. Vladimir Karabalić |  |
| Tadej Grlić                      | <b>Naslov na jeziku rada:</b><br>Probleme beim Übersetzen alter deutscher Handschriften ins Kroatische<br><b>Naslov na hrvatskom jeziku:</b><br>Probleme beim Übersetzen alter deutscher Handschriften ins Kroatische<br><b>Naslov na engleskom jeziku:</b><br>Translating old German manuscripts into Croatian  |